

**„Gemeinsam und Miteinander“** in Schwerte leben, ist ein Ziel des Lokalen Bündnisses für Familien in Schwerte. Egal, ob christlicher, muslimischer, hinduistischer oder atheistischer Überzeugung, - ob jung oder alt, ob gesund oder gehandicapt, diese Broschüre soll Ihnen bei der Suche nach Informationen und Unterstützung behilflich sein. Vielleicht sind Sie erst kürzlich nach Deutschland eingereist, oder leben schon viele Jahre mit Ihren Eltern, Partnern und Kindern in dieser Stadt. In Schwerte gibt es verschiedene Angebote für Familien, die dabei helfen sich hier wohl zu fühlen. Sprachförderung in Kindergärten, Adressen von Kulturvereinen oder Interkulturelle Treffpunkte für Frauen und Mütter mit Kindern sind nur einige dieser Angebote. Treffpunkte kennen lernen, neue Kontakte knüpfen, Gemeinsamkeiten erfahren, Fremdes verstehen und Hilfe und Unterstützung in schwierigen Lebenssituationen zu bekommen, alles das, erleichtert das Leben in der Fremde, die auch zur Heimat werden kann. Hierbei soll Sie die Broschüre unterstützen.

*Ihr Schwerter Bündnis für Familie*

**„Birlik ve beraberlik“** Schwerte'de yaşamak, Schwerte Yerel Aileler Paktı'nın bir hedefidir. Hıristiyan, Müslüman, Hindu veya Ateist(tanrıtanıamaz), genç veya yaşlı, sağlıklı veya engelli(özürlü) olsun hiç farketmez, bu broşürler size enformasyon ve destek(yardım) arama-da yardımcı olacak. Belki Almanya'ya çok kısa bir süre önce geldiniz, veya çok uzun yıllardan beri anababanızla, eşiniz ve çocuklarınızla bu şehirde yaşıyorsunuz. Schwerte şehrinde burada ailelerin kendilerini huzur içinde hissetmeleri için değişik öneriler(imkanlar) var. Anaokulunda dilin desteklenmesi, çocuklu bayanlar ve anneler için kültür derneklerinin veya kültürler arası buluşma merkezlerinin adresleri gibi şeyler bunlardan sadece bazılarıdır. Buluşma merkezlerini tanımak, yeni ilişkiler kurmak, beraberlikleri haber almak(öğrenmek), başkasını anlamak ve zorluk halinde yardım ve destek almak, bunların hepsi gurbette hayatı kolaylaştır-maktadır. Ki bu gurbet yurt da olabilir. Bu noktada bu broşür size destek olmalı.

*Schwerteli Aileler Paktınız*

1

SCHWANGERSCHAFT  
& GEBURT  
& 1. LEBENSJAHR

Liste der Hebammen ..... 7  
 Wöchnerinnenstation Marienkrankenhaus ..... 8  
 Elternschule Marienkäfer..... 9  
 Kinderärzte in Schwerte ..... 10  
 Gynokologen und Geburtshelfer ..... 11

2

KINDERBETREUUNG

Jugendamt Tagespflege..... 12  
 Familienzentrum AWO-Kita Regenbogen..... 13  
 Katholischer Kindergarten Arche Noah..... 15  
 Familienzentrum Jägerstr. .... 16  
 DRK-Kinderhort ..... 18  
 Städtische Kindertageseinrichtung „Tausendfüßler“ ... 19  
 Weitere Kindertageseinrichtungen in Schwerte..... 20

3

BILDUNG & AUSBILDUNG

**Grundschulen**

Albert-Schweitzer-Grundschule ..... 23  
 Lenningskamp-Grundschule ..... 24  
 Friedrich-Kayser-Grundschule ..... 25  
 Rucksackprojekt Friedrich-Kayser-Schule ..... 26

**Förderschule**

Schule an der Ruhr, vormals Pestalozzischule ..... 27

**Weitere Grundschulen** und OGS ..... 28

**Weiterführende Schulen** ..... 29

IBFS e.V. - Interkultureller Bildungs- u. Förderverein . 30

PRISMA-Bildungsplattform..... 31

4

BERATUNG & HILFEN

**Allgemeine Angebote**

Arbeitskreis Asyl ..... 32  
 Ausländerbeirat..... 34  
 Türkischer Elternbund e.V. .... 35  
 Flüchtlings- und Auländerberatung..... 36  
 Wel.komm.in-Integrationsportal Kreis Unna ..... 38  
 RAA-Regionale Arbeitsstelle ..... 40  
 Medizinische Hilfe für Illegale ..... 42  
 Soziale Hilfen – Stadt Schwerte ..... 44

**Arbeitssuchende und Arbeitslose**  
 Agentur für Arbeit..... 45  
 ARGE Jobcenter..... 46

**Familie und Kinder**  
 Jugendamt Bereich Jugend und Familie..... 47  
 AWO Familienzentrum..... 48  
 Psychologische Beratungsstelle der Diakonie..... 49  
 Suchtberatungsstelle der Diakonie..... 51  
 iaf - Verband binationaler Familien..... 52  
 Kinderschutzbund ..... 53

**Frauenberatung**  
 Frauenforum Kreis Unna ..... 54  
 Gleichstellungsstelle Stadt Schwerte..... 55  
 Schwangerschaftskonfliktberatung der Diakonie..... 56  
 Schwangerschaftskonfliktberatung der AWO ..... 57  
 Angebot gegen Zwangsheirat ..... 58

**Treffpunkte**  
 Liste der Vereine ..... 60  
 Interkulturelle Mutter-Kind-Gruppe ..... 61  
 Internationale Kötterbach-Kinder-Gruppe ..... 62  
 Kinder-Dienst-Tag ..... 64

**Sprachförderung**  
 VHS-Volkshochschule..... 65

**Musik**  
 Musikschule Schwerte ..... 66

**Sport**  
 Stadtsportverband ..... 67

Ökumänische Zentrale ..... 68  
 Grete-Meißner-Zentrum..... 69  
 Seniorenheime in Schwerte ..... 70

1

Gebelik ve doğum  
Ve 1. yaş

Ebelerin listesi .....	7
Marienkrankehaus loğusa kadınlar bölümü.....	8
Veli Okulu „Marienkäfer“.....	9
Çocuk doktorları .....	10
Kadın hastalıkları uzmanları ve ebe doktorlar .....	11

2

Çocuklarla  
ilgilenme, bakım

Schwerte Gençlik Dairesi .....	12
AWO sosyal kuruluşunun Regenbogen anaokulu ....	13
Arche Noah katolik anaokulu.....	15
Aile merkezi Jägerstr.....	16
DRK sosyal kuruluşunun kreşi.....	18
Çocuk Yuvası Tausendfüßler .....	19
Diğer anaokullarının listesi .....	20

3

Eğitim eğitimi ve Meslek

**İlkokullar**

Albert-Schweitzer-İlkokulu .....	23
Lenningskamp-İlkokulu.....	24
Friedrich-Kayser-İlkokulu.....	25
Dil eğitimi „Rucksack 2“ (Sırtcantası 2) .....	26
Gelişim okulu .....	27
Orta okullar ve liseler.....	28
Orta okullar ve liseler.....	29
IBFS e.V. ....	30
Ev Ödevi Yardımı, Lise sınavlarına hazırlık, yeterlikimler icm almanca kurslari („Prisma“) .....	31

4

Danışma ve yardımlar

**Genel öneriler**

Sığınma çalışma grubu.....	32
Yabancılar meclisi .....	34
Schwerte Türk veliler birliği.....	35
Mülteci ve yabancılar için danışma.....	36
Unna Vilayeti Entegrasyon hoşgeldiniz sarglasi.....	38
RAA .....	40
Oturma izni olmayanlar için Tıppı yardım .....	42
Sosyal Yardin – Şehir Schwerte .....	44

**İş arayanlar ve İşsizler**

İs ve isci bulma kurumu .....	45
ARGE iş merkezi .....	46

**Aile ve çocuklar**

Genel Sosyal Hizmetler Schwerte Genslik dairesi ...	47
AWO aile merkezi .....	48
Diakonie sosyal kuruluşunun psikolojik danışma merkezi .....	49
Unna vilayeti'nin ve Diakonie Schwerte'nin bağımlılar danışma merkezi .....	51
iaf – Karma evli çiftler federasyonu .....	52
Çocuk koruma derneği .....	53

**Kadınlar hattı**

Kadınlar sığınmaevi .....	54
Schwerte şehri eşit haklar sağlama dairesi .....	55
Diakonie hamelelik danışmanlığı .....	56
AWO'nun gebelik sorunları danışması .....	57
Zorla evlendirilmede danışma ve yardım.....	58

**Bulusna yerleri**

Dernekleri Yabarici listesi .....	60
Değişik kültürlerden anne çocuk grupları .....	61
Enternasyonal Kötterbach-çocuk grubu .....	62
Kültürler arası Çocuk bakıcılığı, üç yaşına kadar .....	64

**Dil eğitimi**

VHS (Schwerte halk eğitim merkezi) .....	65
--	----

**Müzik**

Müzik okulu.....	66
------------------	----

**Spor**

Sehir spor derneklerin ritibat.....	67
-------------------------------------	----

**Evrensel (ökumenik) merkezi**

Yaşlılar bilgilendirme Merkezi (iktisadi Merkezi).....	68
Grete-Meißner-Merkezi Yaşlılar buluşma Merkezi ...	69
Yaşlılar yurtlarının listesi.....	70

SpardaGiro

www.sparda-west.de



# Vitamine für Ihr Konto!

0,- Euro\* Kontoführungsgebühr ohne Mindestgehaltseingang!

\*Mitgliedschaft Voraussetzung.

Geschäftsstelle Schwerte:

! Rathausstraße 6, 58239 Schwerte

Anrufen unter: 0180 - 50 - SPARDA (772732)

(z. B. aus dem Festnetz der T-Com 0,14 Euro/Min. | Mobilfunkpreise ggf. abweichend)



**Sparda-Bank**

*Freundlich & fair*

HEBAMMEN

**Hebammen in Schwerte**  
Ebelerin listesi

**Jutta Franzke**

Heidekamp 56  
58239 Schwerte  
02304 41623

ANSCHRIFT

TELEFON

**Marion Schneider-Rödding**

Am Wittenkamp 15  
58239 Schwerte  
02304 44336

ANSCHRIFT

TELEFON

**Rita Schlierbach-Walter**

02304 74325

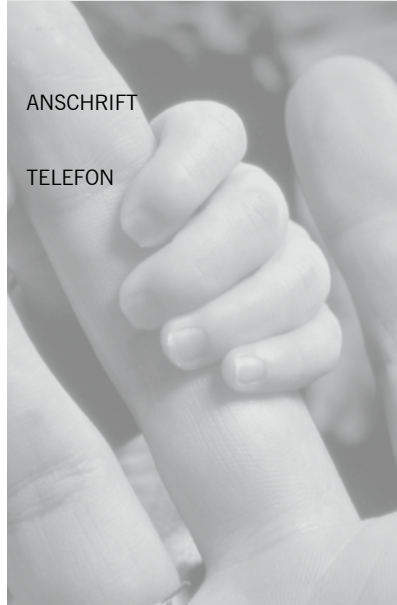
TELEFON

**Ines Ferstera**

Sigridstr. 15  
58239 Schwerte  
02304 81818

ANSCHRIFT

TELEFON





## **Marienkrankehaus Schwerte gem. GmbH Wochenstation Marienkrankehaus loğusa kadınlar bölümü**

ANSCHRIFT

Goethestraße 19  
58239 Schwerte

TELEFON

02304 109234

FAX

02304 109-207

E-MAIL

gyn-geb@marien-kh.de

INTERNET

www.marien-kh.de

VORSTELLUNG UND  
AUFGABEN

Auf der Wochenstation der Frauenklinik bringen im Jahr über 600 Mütter ihre Kinder zur Welt.

Das Marienkrankehaus verfügt über einen modernen Kreißaaltrakt mit drei Entbindungsräumen und einem gemütlichen Vorwehen- und Aufenthaltsraum. Das Krankehaus praktiziert seit Jahren das „Rooming In“, damit Mütter und Kinder so viel wie möglich zusammen sein können. Freundlich gestaltete Zimmer gehören ebenso zur Ausstattung wie ein Ruhe garantierendes Stillzimmer oder das Sicherheitssystem Babyguard. Werdende Eltern können sich während der Informationsabende **jeden 1. und 3. Montag im Monat ab 19.00 Uhr** selbst einen Eindruck verschaffen, warum die Wochenstation zu der beliebtesten in der Region gehört. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich, Treffpunkt ist auf der Wochenstation (3.Etage).



## Elternschule Marienkäfer Veli Okulu „Marienkäfer“

Darüber hinaus bietet die Elternschule „Marienkäfer“ der Klinik ein umfangreiches Angebot, damit sich die jungen Eltern auf die Geburt vorbereiten können:

- Schwangerschaftsvorsorge
- Geburtsvorbereitung
- Wochenbettbetreuung
- Akupunktur
- Rückbildung
- PEKiP-Kurse
- Babyschwimmen
- Babymassage
- Yoga
- Krabbelgruppen

Kurz: Vor und nach der Entbindung steht die Elternschule den Müttern und Vätern mit Rat und Tat zur Seite.

### Frauenklinik


Telefon 02304 109234  
Termin nach Vereinbarung

### Elternschule

Telefon 02304 109333  
Montag, Mittwoch, Donnerstag 8.00 – 12.00 Uhr  
Dienstag 14.00 – 18.00 Uhr

### Hebammensprechstunde:

Mittwoch 15.00 – 18.00 Uhr im Kreißsaal



SPRECH- UND  
ÖFFNUNGSZEITEN



## Kinderärzte in Schwerte Çocuk doktorları

### Dr. med. Eva-Maria Geist

ANSCHRIFT Am Walde 3  
TELEFON 02304 74495

### Thomas Kaluza

ANSCHRIFT Facharzt für Kinder- und Jugendmedizin  
TELEFON Bethunestr. 15  
02304 18021

### Heinrich Wiggermann

ANSCHRIFT Facharzt für Kinderheilkunde  
TELEFON und Jugendmedizin  
Bethunestr. 15  
02304 16452



**Frauenärzte in Schwerte**  
**Kadın hastalıkları uzmanları**  
**ve ebe doktorlar**

**Christa Gebhardt**

Ostenstr. 37  
02304 13605

ANSCHRIFT  
TELEFON

Gemeinschaftspraxis

**Stefan Windhövel/  
Dr. Katharina Engelke**

Rosenweg 76  
02304 98 34 14

ANSCHRIFT  
TELEFON

**Dr. med. H. Haebel**

Westwall 2  
02304 12550

ANSCHRIFT  
TELEFON

**Dr. Ursula Lüsse**

Wilhelmstr. 34  
02304 257070

ANSCHRIFT  
TELEFON

**Dr. Michael Rosenberg**

Agnes-Tüttel-Weg 11  
02304 17576

ANSCHRIFT  
TELEFON

**Dr. med. Christa Smitka**

Am Ostentor 6 b  
02304 21777

ANSCHRIFT  
TELEFON

## JUGENDAMT



## Jugendamt Schwerte Kindertagespflege Schwerte Gençlik Dairesi

ANSCHRIFT	Rathausstr.31 58239 Schwerte
TELEFON	02304 104-374
FAX	02304 104-746
E-MAIL	brigitte.ossa@stadt-schwerte.de
INTERNET	www.schwerte.de
ANSPRECHPARTNERIN	Brigitte Ossa

### VORSTELLUNG UND AUFGABEN

Suchen Sie eine Tagesmutter oder –vater oder wollen Sie selbst Kinder betreuen. Wir beraten und unterstützen Sie gerne. Wir organisieren die Qualifizierung von Tageseltern. Die Inanspruchnahme einer Tagesmutter oder eines Tagesvaters ist kostenpflichtig. Diese Kosten werden vom Jugendamt übernommen.

Viele weitere wichtige Informationen stehen auf unserer Internetseite.

### SPRECH- UND ÖFFNUNGSZEITEN

Nach telefonischer Vereinbarung



## **AWO- Kindertageseinrichtung „Regenbogen“ und Familienzentrum AWO sosyal kuruluşunun Regenbogen anaokulu**

Beckestr. 37 a  
58239 Schwerte  
02304 2808  
02304 219493  
chwehr@awoubunna.de  
Charlotte Dittmann

ANSCHRIFT

TELEFON

FAX

E-MAIL

ANSPRECHPARTNERIN

VORSTELLUNG UND  
AUFGABEN

Die AWO Einrichtung „Regenbogen“ ist seit dem Jahr 2008 anerkanntes und zertifiziertes Familienzentrum. Die Einrichtung hat die Angebote für Familien stark verbessert und einen hohen Qualitätsstandard erreicht.

Aufgrund des Einzugsgebietes ist ein Schwerpunkt die Integration der fremdsprachigen Kinder.

Folgende Angebote stehen den Familien zur Verfügung:

- Migrantensprachkurs für Erwachsene
- Rucksackprojekt
- Tägliches Elterncafé
- Elternkurse zur Erziehungshilfe wie:
  - Triple P
  - Starke Eltern, starke Kinder
  - Mein Kind kommt zur Schule, wie kann ich ihm helfen?
- Hausaufgabenhilfe für Grundschüler
- Minispielgruppe





Durch das tägliche Elterncafe erfahren wir mehr über die Interessen und Fragen der Eltern und können hier helfen, oder an andere Institutionen oder Fachleute vermitteln und sie in die Arbeit integrieren.


Wir helfen bei Behördengängen und vermitteln Dolmetscher in verschiedenen Sprachen.

Für die Mütter im Sprachkurs steht eine Tagesmutter über den gesamten Zeitraum zur Verfügung, die die jüngeren Kinder betreut, die noch keinen Kindergartenplatz haben.

Um den Sozialraum richtig einzuschätzen und die Interessen und Bedürfnisse zu erkennen, arbeiten wir in mehreren AGs des Bündnisses für Familien intensiv mit.

Die Mitarbeiter qualifizieren sich regelmäßig zum Thema Integration von Familien und Kindern, sei es in Sprachförderung, oder wie die Interessen der Familien erkannt werden und fachlich begleitet und umgesetzt werden können.

Eine Minispielgruppe trifft sich regelmäßig, hier finden Mütter aus mehreren Nationen mit ihren Kindern zusammen.

A grayscale photograph of a young child with light hair, wearing a striped shirt, looking towards the camera with their hand near their mouth. The image is partially obscured by the text on the right.

#### ÖFFNUNGSZEITEN

Montag bis Freitag 7.00 Uhr – 16.30 Uhr

Randzeitenbetreuung nach Bedarf bis 20.00 Uhr

**Kath. Tageseinrichtung  
„Arche Noah“ + Familienzentrum  
Kath. Kirchengemeinde  
St. Marien  
Arche Noah katolik anaokulu**

Haselackstr. 20  
59239 Schwerte  
02304 18482  
02304 242016

archenoah@schwerterkirchen.de  
www.schwerterkirchen.de  
Ulrike Filipczyk

Der religionspädagogische Aspekt wird als Schwerpunkt behandelt. Unsere Einrichtung verfügt neben den Qualitätszielen und dem Zeitbild über eine Konzeption. Wir Erzieherinnen nehmen dicht beobachtend wahr und erkennen so die Stärken und Schwächen der Kinder. Wir halten Beobachtungsergebnisse schriftlich fest und erstellen individuelle Förderpläne – Bildungsdokumentation.

Seit dem Jahr 2009 sind wir Familienzentrum und legen den Schwerpunkt unserer Arbeit auf die Vereinbarkeit von Familie und Beruf für Mütter und Väter. Wir unterstützen die Familien durch besondere Angebote, auch in Zusammenarbeit mit dem Marienkrankenhaus.

**Bildungsangebote:** Bewegung, Spielen, Gestalten, Medien, Sprache, Natur u. kulturelle Umwelt

**Projektarbeit:** Waldtage, Maxikinder, Jodly Play

Montag bis Freitag 7.00 – 16.00 Uhr

ANSCHRIFT

TELEFON

FAX

E-MAIL

INTERNET

ANSPRECHPARTNERIN

VORSTELLUNG UND  
AUFGABEN



SPRECH- UND

ÖFFNUNGSZEITEN



## Familienzentrum „Das Rote Haus“ Kindertagesstätteneinrichtung Ev. Kirchengemeinde Schwerte Aile merkezi Jägerstr.

ANSCHRIFT

Jägerstraße 5  
58239 Schwerte

TELEFON

02304 18672

E-MAIL

hamacher@kita-jaegerstrasse.de

ANSPRECHPARTNERIN

Kerstin Hamacher

KOOPERATIONSPARTNER

Psychologische Beratungsstelle  
der Diakonie Schwerte

VORSTELLUNG UND  
AUFGABEN

Am 4. Juni 2007 wurde unsere Kindertageseinrichtung zum Familienzentrum zertifiziert. Familienorientierte Hilfen stehen im Mittelpunkt unserer Aufgaben. Eine intensive Kooperation auf kurzem Weg ist die Zusammenarbeit mit der Psychologischen Beratungsstelle.

**Unser Leitziel:** Von einander lernen, sich gegenseitig unterstützen, Toleranz und Akzeptanz bei Kindern und Eltern fördern.





Unsere Angebote:

- Sprachförderung
  - speziell qualifizierte Mitarbeiterinnen
  - Sprachförderprogramme, z.B. Kon Lap
  - Bisc, HLL
  - Sprachwerkstatt
  - Rucksackprojekt
  - Unterstützung durch ehrenamtliche Sprachhelfer
  - gezielte Kleingruppenarbeit
- Familienunterstützendes Arbeiten
- Elternsprechtage
- Elterncafe
- Offene Sprechstunde bei Erziehungsfragen
- Themenspezifische Elternabende zur Stärkung der Erziehungskompetenzen
- Vermittlung von Kooperationspartnern bei Hilfebedarf
- Zusammenarbeit mit Kooperationspartnern, z.B. Psychologische Beratungsstelle, Kompetenznetzwerk „Stimme, Sprache, Gehör“, RAA, Frühförderung...
- Zusammenarbeit im Sozialraum

Montag bis Freitag 7.00 – 16.00 Uhr

ÖFFNUNGSZEITEN



## KINDERHORT



## DRK-Kinderhort Schwerte

### DRK sosyal kuruluşunun kreşi

ANSCHRIFT	Westenort 18 58239 Schwerte
TELEFON	02304 18821
FAX	02304 219981
E-MAIL	drk-kiho-schwerte@gmx.de
ANSPRECHPARTNERIN	Inge Franzen

#### VORSTELLUNG UND AUFGABEN

Der DRK-Kinderhort ist eine Bildungseinrichtung für schulpflichtige Kinder mit gesamtstädtischem Einzugsgebiet. Betreut werden 40 Kinder verschiedenster Schulformen. Besondere Aufmerksamkeit richten wir auf Kinder mit erhöhtem Betreuungsbedarf.

Pädagogische Arbeitsschwerpunkte sind:

- Alltag als Lernfeld
- Qualifizierte Hausaufgabenbetreuung
- Sprachförderung
- Beziehungsarbeit
- Arbeit mit Migrantenfamilien
- Elternarbeit
- Sozialraumangebote

#### SPRECH- UND ÖFFNUNGSZEITEN

Montag bis Freitag 11.00 – 17.00 Uhr



**Städtische  
 Kindertageseinrichtung  
 „Tausendfüßler“  
 Çocuk Yuvası Tausendfüßler**

Konrad-Zuse-Str. 1  
 58239 Schwerte  
 02304 44635  
 02304 44635  
 kita-tausenfuessler@versanet.de

Frau Materna

Unsere Kindertageseinrichtung hat vier Gruppen für Kinder von 4 Monaten bis 6 Jahren.

In unserem Konzept steht das Kind im Mittelpunkt. Wir arbeiten teiloffen und situativ. Unsere konzeptionellen Schwerpunkte sind:

- Integrative Arbeit
- Bewegungserziehung
- Sprachentwicklung
- Naturerkundung
- Kreative Erziehung
- Musikerziehung
- Gesunde Ernährung
- Elternarbeit

Nach telefonischer Vereinbarung

montags bis freitags 7.00 – 16.00 Uhr

ANSCHRIFT

TELEFON

FAX

E-MAIL

ANSPRECHPARTNERIN

VORSTELLUNG UND  
 AUFGABEN



SPRECHZEITEN

ÖFFNUNGSZEITEN

WEITERE  
KINDERTAGESEINRICHTUNGEN

## Weitere Kindertages- einrichtungen in Schwerte Diğer anaokullarının listesi

### Ev. Kindergarten Ergste St. Johannes

ANSCHRIFT Auf dem Hilf 7  
TELEFON 02304 70466  
ANSPRECHPARTNERIN Martina Pehlke

### Kinderstube Ergste e.V.

ANSCHRIFT Am Derkmannsstück 29a  
TELEFON 02304 72005  
ANSPRECHPARTNERIN Dunja Barabasch

### Städtische Kindertageseinrichtung Regenbogen

ANSCHRIFT Im Winkel 22  
TELEFON 02304 72383  
ANSPRECHPARTNERIN Ellen Köster

### Städtische Kindertageseinrichtung „An der Ulme“

ANSCHRIFT Buschkampsweg 35  
TELEFON 02304 40614  
ANSPRECHPARTNERIN Erdmuthe Schulte

### AWO-Kindertageseinrichtung „Wilde Wiese“

ANSCHRIFT Westhellweg 218  
TELEFON 02304 82001  
ANSPRECHPARTNER Marion Rack

### AWO-Kindertageseinrichtung „Zauberland“

ANSCHRIFT Westhellweg 222  
TELEFON 02304 82022  
ANSPRECHPARTNERIN Marion Reeck

**WEITERE  
KINDERTAGESEINRICHTUNGEN**

<b>Städtische Kindertageseinrichtung „Zappelkiste“</b> Ludwig-Feuerbach-Weg 2 02304 86187 Manuela Kuske	ANSCHRIFT TELEFON ANSPRECHPARTNERIN
<b>Waldorf-Kindergarten Schwerte e.V.</b> Südwall 6 02304 43606 Corina Berlandieri	ANSCHRIFT TELEFON ANSPRECHPARTNERIN
<b>Katholische Kindertageseinrichtung „Don Bosco“</b> Kopernikusstr. 23 02304 12435 Stefanie Salem	ANSCHRIFT TELEFON ANSPRECHPARTNERIN
<b>Evangelischer Pauluskindergarten</b> Am Langen Rüggen 6 02304 15137 Ingrid Schade	ANSCHRIFT TELEFON ANSPRECHPARTNERIN
<b>Städtische Kindertageseinrichtung „Tausendfüßler“</b> Konrad-Zuse-Str. 1 02304 44635 Juliane Materna	ANSCHRIFT TELEFON ANSPRECHPARTNERIN
<b>Kindertagesstätte der Diakonie</b> In den Gärten 1 02304 939360 Silke Weinhold	ANSCHRIFT TELEFON ANSPRECHPARTNERIN
<b>DRK-Kindergarten Gänsewinkel</b> Grünstr. 74 02304 45048 Diana Halberscheidt-Wagener	ANSCHRIFT TELEFON ANSPRECHPARTNERIN



**WEITERE  
KINDERTAGESEINRICHTUNGEN**

ANSCHRIFT  
TELEFON  
ANSPRECHPARTNERIN

**Evangelischer Kindergarten Schwerte-Ost**

Lichtendorfer Str. 7  
02304 41014  
Bettina Brinkmann

ANSCHRIFT  
TELEFON  
ANSPRECHPARTNERIN

**Evangelische Kindertageseinrichtung Schwerterheide**

Alter Dortmunder Weg 30  
02304 13457  
Ute Kaidel

ANSCHRIFT  
TELEFON  
ANSPRECHPARTNERIN

**Kindergarten Schwerter Wald e.V.**

Waldstr. 30a  
02304 255375  
Christiane Schrey

ANSCHRIFT  
TELEFON  
ANSPRECHPARTNERIN

**Städtische Kindertageseinrichtung „Das Windrad“**

Schröders Gasse 5  
02304 70214  
Petra Neuhaus-Belohlavek

ANSCHRIFT  
TELEFON  
ANSPRECHPARTNERIN

**Städtische Kindertageseinrichtung Wandhofen**

Am Kindergarten 8  
02304 17744  
Karin Steinhaus

ANSCHRIFT  
TELEFON  
ANSPRECHPARTNERIN

**Evangelischer Kindergarten „Die Arche“**

Labuissierstr. 34  
02304 6525  
Ulla Haarmann

ANSCHRIFT  
TELEFON  
ANSPRECHPARTNERIN

**Katholischer Kindergarten St. Petrus**

St.-Peter-Weg 6  
02304 67021  
Christiane Arndt

**GRUNDSCHULE  
SCHWERTE-MITTE****Albert-Schweitzer-Grundschule  
Albert-Schweitzer-İlkokulu**

Wittekindstr. 20

58239 Schwerte

02304 12324

02304 219348

sekretariat@ass.schwerte.de

www.ass.schwerte.de

Dirk Schnitzler

ANSCHRIFT

TELEFON

FAX

E-MAIL

INTERNET

ANSPRECHPARTNER

VORSTELLUNG UND  
AUFGABEN

Die Albert-Schweitzer-Grundschule ist eine 4-zügige Grundschule mit ca. 415 Kindern. Etwa die Hälfte der Kinder wohnt in unmittelbarer Schulnähe, während die andere Hälfte in den Stadtteilen Gänsewinkel und Geisecke wohnen (Schulbusverkehr). Seit dem Schuljahr 2003/04 wird die ASS als „Offene Ganztagschule“ bis 16.15 Uhr geführt.

Wir bieten in der Offenen Ganztagschule folgende

Angebote an:

- Gemeinsames Mittagessen
- Hausaufgabenbetreuung

Montag bis Donnerstag 7.30 – 12.00 Uhr

SPRECHZEITEN



GRUNDSCHULE  
SCHWERTE-NORD

## Lenningskamp-Grundschule

### Lenningskamp İlkokulu

ANSCHRIFT	Am Lenningskamp 2 58239 Schwerte
TELEFON	02304 15030
FAX	02304 2600
E-MAIL	<a href="mailto:lenningskampschule@t-online.de">lenningskampschule@t-online.de</a>
INTERNET	<a href="http://www.lks.schwerte.de">www.lks.schwerte.de</a>
ANSPRECHPARTNER	Martin Schmolke

#### VORSTELLUNG UND AUFGABEN

Die Lenningskampschule ist eine vierzügige Grundschule. Unsere Arbeit ist geprägt durch ein enges Zusammenwirken von Schülern, Lehrern, Schulleitung und Eltern. Elternarbeit findet in den vorgegebenen Gremien (Schulpflegschaft, Schulkonferenz) sowie intensiv im Förderverein statt. Durch jeweils eine sozialpädagogische und sonderpädagogische Fachkraft findet eine zusätzliche individuelle Förderung statt. Die musische Bildung nimmt einen großen Schwerpunkt ein. Jährlich finden Aufführungen mit Musik und Spiel statt. Veranstaltungsreihen zur Ich-Stärkung der Schülerinnen und Schüler sind fester Bestandteil der unterrichtlichen Arbeit (Prävention Sexueller Missbrauch, Deeskalationstraining und Gesundheitserziehung „Klasse 2000“).

Die Schule bietet als Offene Ganztagschule die Betreuung nach dem Unterricht sowie an unterrichtsfreien Tagen und in den Ferien an.

#### SPRECH- UND ÖFFNUNGSZEITEN

Schule:	07.50 – 13.05 Uhr
Büro:	08.00 – 11.30 Uhr
Ganztagschule:	11.30 – 16.00 Uhr



**GRUNDSCHULE  
SCHWERTE-MITTE****Friedrich-Kayser-Grundschule  
Friedrich-Kayser-İlkokulu**

Eintrachtstr. 10  
58239 Schwerte  
02304 12230  
02304 254791  
133358@schule.nrw.de  
www.fks.schwerte.de  
Frau Goeke

ANSCHRIFT

TELEFON

FAX

E-MAIL

INTERNET

ANSPRECHPARTNERIN

Wir sind eine 2-zügige „Offene Ganztags-Grundschule“ im Innenstadtbereich.

Ein Schwerpunkt unserer Arbeit liegt in der individuellen Förderung.

Im Lernstudio, in interkulturellen Fördergruppen oder in leistungsorientierten Kleingruppen werden die Kinder von unserem pädagogischen Personal auf ihrem Weg begleitet. Moderne Medien, offene Unterrichtsformen, AG-Angebote und die Einbindung der Eltern in den Erziehungs- und Lernprozess lassen unsere Schule zu einem Haus des Lernens werden.

VORSTELLUNG UND  
AUFGABEN

Montag bis Donnerstag 8.00 – 12 Uhr

SEKRETARIATSZEITEN





## Sprachförderung in der Grundschule – Rucksack 2 İlkokulda dil gelisimi - Rucksack 2 projesi

ANSCHRIFT

**Friedrich-Kayser-Schule**Eintrachtstr. 10  
58239 Schwerte

TELEFON

02304 12230

ANSPRECHPARTNER

Frau Goeke und Frau Wild

VORSTELLUNG UND  
AUFGABEN

Das Rucksackprojekt an der Grundschule setzt bei dem Grundgedanken an, dass viele Kinder aus Zuwandererfamilien über die gesamte Schullaufbahn nur über unzureichende Deutschkenntnisse verfügen. In Schwerte richtet sich das Projekt an Mütter türkischer Erstklässler der Friedrich-Kayser-Schule. Über zwei Jahre stehen dann die Sprachförderung der Kinder und die Elternbildung im Mittelpunkt des Rucksackprojektes.

So trifft sich einmal pro Woche in der Grundschule eine Gruppe von 10 türkischen Müttern für 2 Stunden. Sie werden durch eine von der RAA-Kreis Unna ausgebildete Mutter geschult, ihre Kinder darin zu unterstützen, dass sie sich in der Schule gut entwickeln und ihre Sprachkenntnisse verbessern können. Schule und Familie arbeiten koordiniert zusammen, sodass beide zur Entwicklung und Förderung der Kinder beitragen.



**FÖRDERSCHULE  
SCHWERTE-ERGSTE****Schule an der Ruhr  
Gelisim Okulu**

Am Derkmannsstück 29  
58239 Schwerte  
02304 70045  
post@pestalozzischule-schwerte.de  
Christa Obens / Elke Cronau

Förderschule der Stadt Schwerte - Schule im  
Verbund - für Schüler/innen mit den Förderschwer-  
punkten sozial-emotionale Entwicklung, Sprechen  
und Lernen.

- Diagnostik
- Beratung
- Sprachheilunterricht
- Individuelle Förderung
- Beratung von Schulen und Eltern hinsichtlich  
dieser Förderschwerpunkte

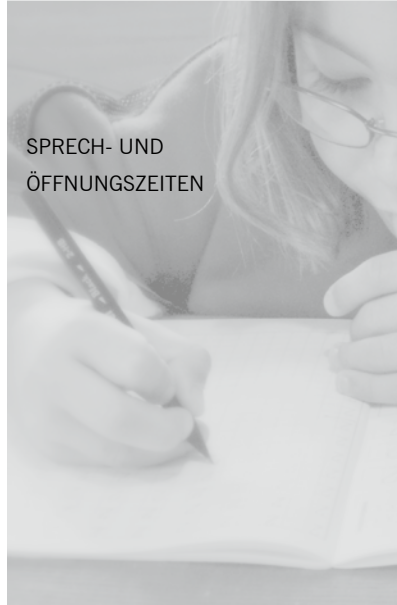
Büro: Frau Lutter  
Montag, Dienstag, Donnerstag  
8.00 – 13.30 Uhr

ANSCHRIFT

TELEFON

E-MAIL

ANSPRECHPARTNERINNEN

VORSTELLUNG UND  
AUFGABENSPRECH- UND  
ÖFFNUNGSZEITEN

WEITERE GRUNDSCHULEN  
IN SCHWERTE

## Weitere Grundschulen in Schwerte

### Orta okullar ve liseler

#### Ev. Grundschule Ergste

ANSCHRIFT Kirchstr. 11  
TELEFON 02304 73026  
ANSPRECHPARTNERIN Regina Schwarz

#### Heideschule

ANSCHRIFT Heidestr. 77  
TELEFON 02304 40317  
ANSPRECHPARTNERIN Ingrid Benninghoff

#### Gemeinschaftsgrundschule Villigst

ANSCHRIFT Schulstr. 12  
TELEFON 02304 73145  
ANSPRECHPARTNERIN Annette Drobel

#### Reichshofschule

ANSCHRIFT Meinerweg 8  
TELEFON 02304 6594  
ANSPRECHPARTNERIN Annette Jungholt



## Weiterführende Schulen in Schwerte

### Orta okullar ve liseler

#### Eintrachthauptschule

Holzener Weg 22  
02304 18005  
Gunhild Wolf

ANSCHRIFT  
TELEFON  
ANSPRECHPARTNERIN

#### Realschule am Bohlgarten

Holzener Weg 22  
02304 14640  
Anne Grass

ANSCHRIFT  
TELEFON  
ANSPRECHPARTNERIN

#### Realschule am Stadtpark

Am Stadtpark  
02304 239012  
Annette Schmitt

ANSCHRIFT  
TELEFON  
ANSPRECHPARTNERIN

#### Friedrich-Bahrens-Gymnasium

Ostberger Str. 17  
02304 1601  
Dr. Klaus Althoff

ANSCHRIFT  
TELEFON  
ANSPRECHPARTNER

#### Ruhrtalgymnasium

Wiitekindstr. 6  
02304 17210  
Carla Rothe

ANSCHRIFT  
TELEFON  
ANSPRECHPARTNERIN

#### Städt. Gesamtschule Schwerte

Grünstr. 70  
02304 948120  
Klaus Kruzinski-Irle

ANSCHRIFT  
TELEFON  
ANSPRECHPARTNER



## Interkultureller Bildungs- und Förderverein für Schüler und Studenten (IBFS e.V.)

KONTAKT  
  
TELEFON  
E-MAIL  
INTERNET  
ANSPRECHPARTNER

Dipl.-Ing Murat Vural  
Ruhr-Universität Bochum  
Raum IC\_FO 05/551  
0234 3226337  
murat.vural@ibfs-ev.org  
www.ibfs-ev.org  
Murat Vural

VORSTELLUNG UND  
AUFGABEN

Der Verein betreut Schülerinnen und Schüler mit Migrationshintergrund bei der Bewältigung schulischer Herausforderungen und leistet einen Beitrag zur Vermeidung interkultureller Probleme. Die Überzeugung, dass Bildung der Schlüssel zur Anerkennung in der Gesellschaft ist und interkulturelle Probleme vermeidet, ist die Grundlage der Vereinsarbeit. Durch begleitende Freizeitaktivitäten wird neben der schulischen Begleitung die Lernmotivation gefördert. Der Verein arbeitet mit öffentlichen Schulen zusammen und stellt sein Lehrangebot direkt vor Ort an der jeweiligen Schule zur Verfügung. In Schwerte arbeitet zurzeit die Eintracht-Hauptschule mit dem IBFS zusammen.



**Prisma Bildungsplattform e. V.**  
**Nachhilfe, Hausaufgabenbetreuung,**  
**Abiturvorbereitung und staatlich anerkannte**  
**Integrationskurse**  
**Ev Ödevi Yardımı, Lise sınavlarına hazırlık,**  
**yetişkinler için almanca kursları**

Am Markt 4  
 58239 Schwerte  
 02304 – 23 88 01  
 02304 - 23 88 02  
 Prismabildungsplattform@yahoo.de  
 www.prismabildungsplattform.de

Der Verein Prisma Bildungsplattform bietet gegen ein entsprechendes Honorar Nachhilfeunterricht und Hausaufgabenbetreuung in kleinen Gruppen sowohl für Kinder der Grundschule als auch für Kinder der weiterführenden Schulen. Qualifizierte Lehrkräfte bieten Sprachförderung und staatlich anerkannte Integrationskurse an. Die Integrationskurse beinhalten Sprachförderung und Orientierungskurse über die Rechtsordnung, Kultur und Geschichte Deutschlands. Bei Erhalt von Sozialleistungen ist der Kurs für die Teilnehmenden kostenfrei. Eine Betreuung von Kleinkindern während der Kurszeiten ist möglich.

Montag bis Freitag 9.30 – 12.30 Uhr  
 14.30 – 18.00 Uhr  
 Mittwoch 14.30 – 18.00 Uhr

ANSCHRIFT

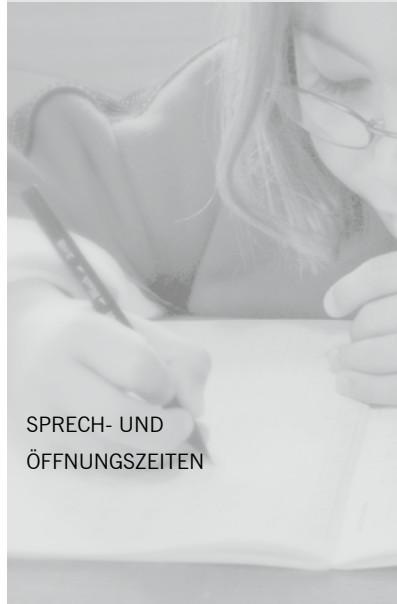
TELEFON

FAX

E-MAIL

INTERNET

VORSTELLUNG UND  
 AUFGABEN



SPRECH- UND  
 ÖFFNUNGSZEITEN

## ALLGEMEINE ANGEBOTE



## Arbeitskreis Asyl

### Sığınma çalışma grubu

POSTANSCHRIFT	<b>Diakonie Schwerte</b> Kötterbachstraße 16 58239 Schwerte
ANSPRECHPARTNERIN	Frau Gerlach
TELEFON	02304 9393-0
FAX	02304 9393-19
E-MAIL	Hans-Bernd.Marks@t-online
ANSPRECHPARTNER	Hans-Bernd Marks, Tel. 02304 81359
ANSPRECHPARTNERIN	Ursula Marre, Tel. 02304 50671

#### VORSTELLUNG UND AUFGABEN

Der Arbeitskreis Asyl betreut seit 1991 Asylbewerber und Flüchtlinge und setzt sich für ihre Interessen ein.

Er besteht aus ehrenamtlichen Mitarbeitern und wird unterstützt von hauptamtlichen Mitarbeitern der Caritas und Diakonie. Wir vermitteln Übersetzungshilfe und setzen uns für: Beratung und Hilfe bei persönlichen Problemen des Asylbewerber/in-  
nen, Förderung von Patenschaften, Zusammenarbeit mit Behörden z.B. bei der Suche nach Wohnraum, Öffentlichkeitsarbeit, Vorträge und Berichte, finanzielle Rechtshilfe (Rechtshilfefond), Hilfe bei Abschiebung / bei Kirchenasyl, Sprach- und Alphabetisierungskurse, Hausaufgabenbetreuung ein.



**ALLGEMEINE ANGEBOTE**

## TERMINE UND TREFFEN

**Gruppentreffen:**

jeweils am letzten Dienstag im Monat, 19.30 Uhr  
Haus der Diakonie in der Kötterbachstr. 16

**Flüchtlingsberatung der Caritas:**

dienstags und freitags 9.00 – 12.30 Uhr  
Pfarrheim St. Marien, Goethestr. 22, Schwerte  
Ansprechpartner: Herr Strauch

**Hausaufgabenbetreuung:**

Montag bis Freitag 14.30 – 16.30 Uhr  
Raum 101 im Ruhrtalgymnasium, Wittekindstr. 6  
Hausaufgabenhilfe in der Familie nach Absprache

**Sprachkurse:**

nachzufragen bei der Diakonie, Frau Gerlach,  
Montag bis Freitag, immer vormittags im Haus der  
Diakonie, Kötterbachstr. 16

**Spielstube:**

im Übergangsheim in Holzen, Zum großen Feld 47 a  
SKF-Sozialdienst katholischer Frauen

Ansprechpartner: Frau Magiera

Auskunft über die Caritas,  
Goethestr. 22,

Fon: 02304 16761

Öffnungszeiten:

Montag u. Freitag 9.30 – 12.30 Uhr

Dienstag 12.30 – 15.30 Uhr

Mittwoch 15.00 – 17.00 Uhr

Donnerstag 13.30 – 15.30 Uhr



## ALLGEMEINE ANGEBOTE



## Ausländerbeirat

### Yabancılar meclisi

ANSCHRIFT

TELEFON

FAX

E-MAIL

INTERNET

ANSPRECHPARTNER

#### Geschäftsstelle:

Konrad-Zuse-Str. 4

58239 Schwerte

02304 104-227

02304 104-402

[hans-joachim.berner@stadt-schwerte.de](mailto:hans-joachim.berner@stadt-schwerte.de)

[www.stadt.schwerte.de](http://www.stadt.schwerte.de)

Hans-Joachim Berner

VORSTELLUNG UND  
AUFGABEN

Der Ausländerbeirat beschäftigt sich pro Jahr in vier öffentlichen Sitzungen mit der Lösung von Problemen, die sich aus dem Zusammenleben von Menschen aus unterschiedlichen Kulturen ergeben. Hierzu kann der Ausländerbeirat Anfragen an die Ratsausschüsse, den Rat und die Verwaltung stellen. Umgekehrt muss die Verwaltung Vorlagen, die das Zusammenleben unterschiedlicher Kulturen betreffen, dem Ausländerbeirat zur Bearbeitung und Behandlung vorlegen.

Jeden ersten Mittwoch im Monat um 18 Uhr trifft sich im Bürgersaal die für alle interessierten Bürger offene Ausländergruppe, um die Arbeit des Ausländerbeirates vor- und nachzubereiten und neue Themenvorschläge zu diskutieren. Der Ausländerbeirat

- führt kulturelle Veranstaltungen durch
- informiert über wichtige Migrationsthemen
- initiiert Maßnahmen gegen Ausländerfeindlichkeit
- unterhält jeden Donnerstag von 15 Uhr bis 17 Uhr eine Beratungssprechstunde.

SPRECH- UND  
ÖFFNUNGSZEITEN

Montag, Mittwoch, Freitag 8.00 – 12.00 Uhr  
Donnerstag 14.00 – 17.00 Uhr

## Verein türkischer Elternbund Schwerte und Umgebung Schwerte Türk veliler birligi

Graf-Adolf-Straße  
58239 Schwerte  
02304 238314  
0172 4981 709  
aynuryavuz@web.de  
Aynur Yavuz

ANSCHRIFT

TELEFON

MOBIL

E-MAIL

ANSPRECHPARTNERIN

Das Bestreben des Vereins liegt darin, türkische Eltern und Kinder im Bereich Schule und Erziehung zu unterstützen und ihnen dadurch die Möglichkeiten des deutschen Schulsystems nahe zu bringen. Wir bieten an:

- Informationsabende für Eltern z.B. zu den Themen: Ausbildung, Pubertät, Drogenmissbrauch, Gewalt
- Beratungsgespräche für Eltern zu verschiedenen Themen, Unterstützung bei Gesprächen mit Schulen oder anderen Institutionen
- Fortbildungsseminare z.B. Bewerbungstraining, Nachhilfekurse für Schülerinnen und Schüler, Rucksackprojekt – das Sprachförderprojekt für Mütter und Kinder, Organisation von Vorleseclubs für Kinder, Bastelkurse für Kinder ab 5 Jahren
- kulturelle und sportliche Veranstaltungen z.B. das Kinderfest „23 Nisan“, Schwimmkurse für türkische Mütter und Kinder
- Kreisweites Engagement wie z.B. Teilnahme an der Integrationskonferenz oder an dem Elternnetzwerk NRW

VORSTELLUNG UND  
AUFGABEN

Termine oder Information  
nach telefonischer Vereinbarung

SPRECH- UND  
ÖFFNUNGSZEITEN



## Flüchtlings- und Ausländerberatung Mülteci ve yabancılar için danışma

### ANSCHRIFT

### Flüchtlingsberatung Schwerte

Goethestr. 22

58239 Schwerte

### TELEFON

02304 990074

### E-MAIL

strauch@caritas-unna.de

### ANSPRECHPARTNER

Herr Strauch

### VORSTELLUNG UND AUFGABEN

Menschen, die nach Deutschland kommen, um hier ein neues Leben zu beginnen, stoßen auf eine Vielzahl von Schwierigkeiten. Sie haben Ihre Heimat verlassen – meist, um Not, Elend, Ausgrenzung oder sogar Krieg - für immer den Rücken zu kehren. Doch bevor der ersehnte Neuanfang endlich realisiert werden kann, müssen die Flüchtlinge, Aussiedler und Ausländer beschwerliche Hindernisse überwinden. Häufig stehen sie dabei ratlos und alleine da, wissen nicht mehr weiter. Und das ist längst nicht nur ein Problem der mangelhaften Sprachkenntnisse. Ihre Ängste und Sorgen sitzen oft viel tiefer. Der Fachbereich Integration und Migration des Caritas-Verbandes versteht sich als Anwalt solcher Menschen in Not. Mit kompetenter und einfühlsamer Hilfe zur Selbsthilfe leistet er wertvolle Integrationsarbeit.

### SPRECH- UND ÖFFNUNGSZEITEN

Dienstag und Freitag 9.00 – 12.30 Uhr  
ansonsten telefonisch erreichbar unter:  
02303 2513526



## Jugendmigrationsdienst

Mittwoch 12.30 - 15.30 Uhr  
Frau von Soldenhoff  
02304 990074

Beratung, Hilfe und sozialpädagogische Begleitung von jungen zugewanderten Menschen bis 27 Jahren mit dem Ziel, ihre Integration zu unterstützen. Das Angebot richtet sich sowohl an neu zugewanderte Jugendliche und junge Erwachsene als auch an junge Menschen, die bereits längere Zeit in Deutschland leben.

Wir bieten:

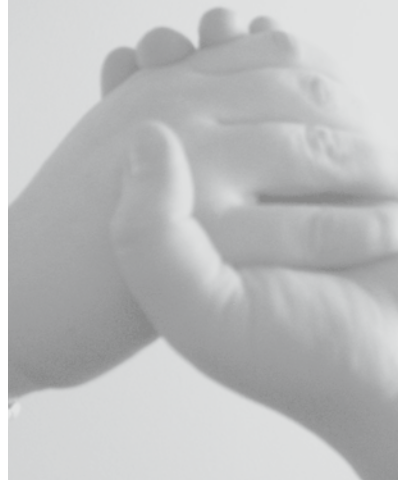
- Individuelle Begleitung der nicht mehr schulpflichtigen jungen Zuwanderinnen und Zuwanderer,
- Förderung durch Gruppenarbeit
- Mitarbeit und Weiterentwicklung örtlicher Netzwerke und anderer Integrationsangebote

SPRECHZEITEN

ANSPRECHPARTNERIN

TELEFON

VORSTELLUNG UND  
AUFGABEN



## ALLGEMEINE ANGEBOTE



**Wei KOMM.IN –**  
**www.kreis-unna.de**  
 das Integrationsportal für den Kreis Unna  
**Unna Vilayeti Entegrasyona**  
**hoşgeldiniz sarglasi**

**Zentrale Datenverarbeitung**

ANSPRECHPARTNER  
 TELEFON  
 E-MAIL

Rüdiger Westermann  
 02303 27-2896  
 ruediger.westermann@kreis-unna.de

ANSPRECHPARTNERIN  
 TELEFON  
 FAX  
 E-MAIL

**RAA Kreis Unna**

Marina Raupach  
 02307 9248872  
 02307 9248878  
 marina.raupach@kreis-unna.de

VORSTELLUNG UND  
 AUFGABEN

Das Integrationsportal bietet allen Zuwanderer/in-  
 nen und Interessierten eine schnelle und umfas-  
 sende Übersicht über die Integrationsangebote im  
 Kreis Unna.

Vom gesetzlich vorgeschriebenen Integrationskurs  
 bis hin zum Begegnungsprojekt können Sie sich über  
 folgende Angebotspalette in Ihrer Nähe informieren:

- Integrationskurse im Rahmen der Integrations-  
 verordnung:  
 Sprachförderung und Informationen zu den  
 Themen Rechtsordnung, Geschichte und Kultur  
 in Deutschland
- Migrationserstberatung (MEB) der Wohlfahrts-  
 verbände:  
 Beratung und Begleitung von Neuzuwanderern in  
 der ersten Phase des Integrationsprozesses





- Jugendmigrationsdienste (JMD) der Wohlfahrtsverbände:  
Begleitung und Beratung in der ersten Phase des Integrationsprozesses von neu zugewanderten Kindern, Jugendlichen und jungen Erwachsenen im Alter von 12 bis 27 Jahren
  
- Weitere Integrationsangebote der kommunalen und freien Träger:  
Hier finden Sie alle weiteren Integrationsangebote, die im Kreis Unna von den Kommunen, den Vereinen, Initiativen, den Migrantenorganisationen und vielen anderen bereit gestellt werden sowie Sprachkurse, die nicht im Rahmen von Integrationskursen durchgeführt werden
  
- Informationen
  
- Ausgewählte www-Adressen und Downloads zu den Handlungsfeldern:
  - Arbeitswelt
  - Bildung und Erziehung
  - Integrationsförderung
  - Stadtentwicklung und Wohnen
  - Migrantenorganisationen und kommunale Migrantenvertretungen





## RAA – Regionale Arbeitsstelle zur Förderung von Kindern und Jugendlichen aus Zuwanderer- familien im Kreis Unna

ANSCHRIFT	Schulstraße 8 59192 Bergkamen
TELEFON	02307 92488-72
FAX	02307 91488-88
E-MAIL	raa@kreis-unna.de
INTERNET	www.kreis-unna.de
ANSPRECHPARTNERIN	Marina Raupach

SPRECHZEITEN	Montag bis Donnerstag 8.30 – 15.30 Uhr Freitag 8.30 – 12.30 Uhr
--------------	--

### VORSTELLUNG UND AUFGABEN

Gefördert werden Kinder und Jugendliche aus Zuwandererfamilien in Kindergärten, in Schulen und in der Ausbildung. Schwerpunkte der Arbeit:

1. Sprachliche Förderung
2. Interkulturelle Lehr- und Lerninhalte
3. Informationsangebote für Jugendliche
4. Netzwerk-Projekte
5. Interkulturelle Mädchenarbeit
6. Kommunale Migrationsarbeit
7. Beratung für Schulen
8. Fachliteratur zu interkulturellen Themen
9. Vermittlung von Experten, Fachleuten und Kontakte zwischen Migranten/innen im Kreis Unna für die interkulturelle Arbeit
10. Betreuung ausländischer Vereine, Migrationsorganisationen und Moscheen.



## ALLGEMEINE ANGEBOTE

### Informationsbroschüren

Bei der RAA können Sie folgende Informationsbroschüren und Projektdokumentationen anfordern.

**Alles klar?** *Deutschmaterialien für Ausländer*

**Aussiedlerkinder** *Dokumentation eines Projektes der RAA Kreis Unna, des Verbindungslehrerkreises der RAA und des Märkischen Berufskollegs*

**Das ganz andere Deeskalationstraining?!** *Dokumentation von Unterrichtssequenzen in einer Schule für Lernbehinderte*

**Die Religionen und das Grundgesetz** *Gibt es Unvereinbarkeiten?*

**Eine Reise in den Orient** *Dokumentation einer Studienreise des Märkischen Berufskollegs und der RAA Kreis Unna in die Türkei*

**Interkulturelle Kinder- und Jugendliteratur** *Tipps und Hinweise zum Einsatz in Kindergarten und Schule*

**Interkulturelles Lernen** *Eine Querschnittsaufgabe im Elementar- und Primarbereich*

**K.I.M. – Kommunal – Integrativ – Multikulturell** *Begegnungsprojekt von zugewanderten und einheimischen Frauen und ihren Kindern*

**Leopold und der Fremde** *14 Sprachen als Basis zur Durchführung zweisprachiger Erzählprojekte, Elternarbeit und Leseförderung*

**Mehrsprachigkeit in der Kindertagesstätte** *Dokumentation eines Projektes der RAA Kreis Unna und des Märkischen Berufskollegs Unna*

**Migration und Behinderung** *Eine Informationsschrift für PädagogInnen und Fachkräfte aus sonder- und heilpädagogischen Einrichtungen*

**Schule ohne Rassismus – Schule mit Courage** *Startinformationen mit vielen Vorschlägen und Hilfen*

**Spiele, Tänze, Lieder der Kinder einer Welt** *Dokumentation eines Projektes des AK VerbindungslehrerInnen mit der Fachschule für Sozialpädagogik des Märkischen Berufskollegs Unna*

**Unser Kind ist ein Geschenk** *Ratgeber für türkische Eltern mit behindertem Kind in deutscher und türkischer Sprache*

**Veliler için bilgiler** *Informationen für Eltern beim Schulwechsel von der 4. Klasse (Grundschule) in die weiterführende Schule (5. Klasse)*

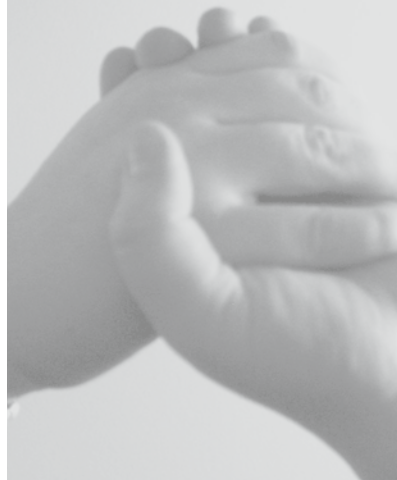
**Was Sie schon immer über „Russen-Kids“ wissen wollten...** *Informationsbroschüre der RAA Kreis Unna für Schulen, Freizeiteinrichtungen, kommunale Ämter und jeden Interessierten*

**Wie lernen unsere Kinder Sprachen?**

*Elternratgeber für Kinder im Kindergarten in deutscher, türkischer und russischer Sprache*

**Wann bekomme ich Hilfen zur Erziehung vom Jugendamt?**

*Ein Wegweiser – nicht nur für zugewanderte Eltern*



## ALLGEMEINE ANGEBOTE



## Medizinische Hilfe für Menschen ohne gültigen Aufenthaltsstatus Oturma izni olmaganlar

## ANSCHRIFT

### Malteser Migranten Medizin Köln

im Malteser Krankenhaus St. Hildegardis  
Bachemer Str. 29-33  
50931 Köln

## TELEFON

0221 277-8301

## FAX

0221 277-8553

## E-MAIL

mmm-koeln@web.de

## LEITER

Dr. Herbert Breker

## ÖFFNUNGSZEITEN

Jeden Donnerstag 10.00 – 14.00 Uhr

## ANSCHRIFT

### Malteser Migranten Medizin Münster

Malteserzentrum  
Daimler Weg 33  
48163 Münster

## TELEFON

0251 971210

## E-MAIL

sprechstunde@malteser-muenster.de

## LEITERIN

Dr. Gabrielle von Schierstaedt

## ÖFFNUNGSZEITEN

Jeden Dienstag 10.00 – 14.00 Uhr

## INTERNET

[www.malteser.de](http://www.malteser.de)

### VORSTELLUNG UND AUFGABEN

In der Malteser Migranten Medizin (MMM) finden Menschen ohne gültigen Aufenthaltsstatus und Menschen ohne Krankenversicherung einen Arzt, der die Erstuntersuchung und Notfallversorgung bei plötzlicher Erkrankung, Verletzung oder einer Schwangerschaft übernimmt.



Da viele Patienten weder eine Praxis noch ein Krankenhaus aufsuchen wollen oder können, helfen die Malteser unter Wahrung der Anonymität. Vernetzungen und Kooperationen mit Kirchen, Verbänden und Vereinen ermöglichen weitere Hilfe.

Wem helfen die Malteser?

- Nicht-Krankenversicherten
- Menschen ohne gültigen Aufenthaltsstatus

Wie helfen die Malteser?

- Untersuchung und Beratung in medizinischen Fragen
- Notfallbehandlung bei Krankheit
- Vermittlung an andere Fachärzte bei Notwendigkeit
- Hilfe bei Schwangerschaft und Geburt
- Vermittlung an Fach- und Beratungsstellen



## ALLGEMEINE ANGEBOTE



## Soziale Hilfen – Stadt Schwerte

### Sosyal Yardin – Şehir Schwerte

ANSCHRIFT	Konrad-Zuse-Str. 4 58239 Schwerte
TELEFON	02304 104-0
FAX	02304 104-402
E-MAIL	sozialamt@stadt-schwerte.de
INTERNET	www.schwerte.de


ANSPRECHPARTNER je nach Anliegen

VORSTELLUNG UND  
AUFGABEN

- Leistungsgewährung nach dem SGB XII (= Hilfe zum Lebensunterhalt an Hilfebedürftige, die dem Grunde nach keinen Anspruch auf Leistungen nach dem SGB II haben, Grund-sicherung im Alter und bei Erwerbsminderung, Hilfe zur Pflege)
- Leistungsgewährung nach dem Asylbewerber-leistungsgesetz
- Leistungsgewährung nach dem Unterhalts-vorschussgesetz
- Rentenstelle
- Senioren- und Ausländerangelegenheiten

SPRECH- UND  
ÖFFNUNGSZEITEN

Montag, Mittwoch, Freitag 8.00 - 12.00 Uhr  
Donnerstag 14.00 - 17.00 Uhr  
oder nach Vereinbarung


**ARBEITSSUCHEnde UND  
ARBEITSLöse**

## Agentur für Arbeit Schwerte İş ve işçi bulma kurumu

Hüsingstraße 2  
58239 Schwerte  
02304 240 600  
02304 240 6067  
schwerte@arbeitsagentur.de  
www.arbeitsagentur.de  
Helge Kubat

Montag bis Mittwoch 7.30 – 12.30 Uhr  
Donnerstag 7.30 – 18.00 Uhr  
Freitag 7.30 – 12.30 Uhr

- Berufsberatung von Jugendlichen, Studienanfängern und Hochschulabsolventen
- Vermittlung von Ausbildung und Arbeitsstellen
- Arbeitsberatung
- Förderung der beruflichen Aus- und Weiterbildung und der beruflichen Wiedereingliederung
- Zahlung von Lohnersatzleistungen bei Arbeitslosigkeit, Kurzarbeit oder Insolvenz
- Information über den Arbeits- und Ausbildungsmarkt sowie über die Dienste und Leistungen der Arbeitsförderung.

### Familienkasse Dortmund

Steinstr. 39, 44147 Dortmund, Tel. 01801 546337  
Email: Familienkasse-Dortmund@arbeitsagentur.de

### Bezirksagentur Münster

Dezernat 28, Erziehungsgeldkasse  
Albrecht-Thaer-Str. 9 48147 Münster  
Tel. 0251 411 3636

ANSCHRIFT

TELEFON

FAX

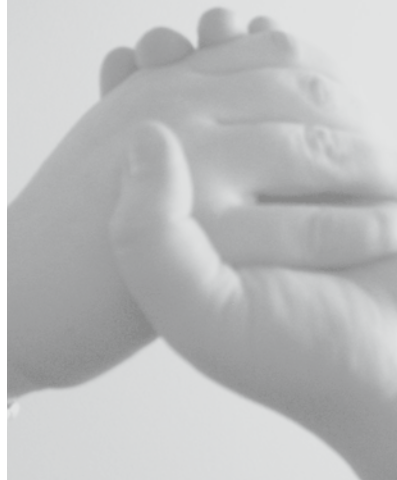
E-MAIL

INTERNET

ANSPRECHPARTNER

SPRECH- UND  
ÖFFNUNGSZEITEN

VORSTELLUNG UND  
AUFGABEN





## ARGE Kreis Unna, Job-Center Schwerte

### ARGE iş merkezi

ANSCHRIFT	Hüsingstraße 2 58239 Schwerte
TELEFON	02304/24060-78 oder direkt -48
FAX	02304/24060-47
E-MAIL	ARGE-Kreis-Unna.SchwerteJC@arge-sgb2.de
INTERNET	<a href="http://www.schwerte.de/bildung-und-beruf">www.schwerte.de/bildung-und-beruf</a>
ANSPRECHPARTNER	Roland Klemt

#### VORSTELLUNG UND AUFGABEN

Umfassende Betreuung und Vermittlung aller „erwerbsfähigen Hilfebedürftigen“ nach dem SGB II. Sicherstellung des Lebensunterhaltes bei gleichzeitiger Umsetzung des Leitgedankens „Fördern und Fordern“. Neben der Arbeitsvermittlung wird eine breite Palette von Maßnahmen, wie z.B. Arbeitsgelegenheiten, ABM, Einstellungszuschuss, Weiterbildungsmaßnahmen, etc. angeboten.

#### SPRECH- UND ÖFFNUNGSZEITEN

Mo., Di., Mi., Fr. 7.30 – 12.30 Uhr  
Do. 7.30 – 18.00 Uhr  
und nach Vereinbarung



**Jugendamt Stadt Schwerte**  
**Bereich: Jugend und Familie**  
**Genel Sosyal Hizmetler**  
**Schwerte gençlik Dairesi**

Rathaus I  
Rathausstr. 31  
58239 Schwerte  
02304 104-0  
[www.schwerte.de/rathaus](http://www.schwerte.de/rathaus)

ANSCHRIFT

TELEFON  
INTERNETVORSTELLUNG UND  
AUFGABEN

Das Jugendamt unterstützt Eltern, Alleinerziehende, Jugendliche und Kinder in allen Fragen rund um die Erziehung. Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter führen mit den Betroffenen vertrauliche Gespräche, informieren und beraten sie und suchen gemeinsam nach Lösungen.

Das Jugendamt bietet:

- Hilfe für Eltern, Jugendliche und Kinder bei Trennung und Scheidung
- Hilfe für Eltern oder Alleinerziehende bei Erziehungsfragen wie z.B.:
  - Schulprobleme
  - Drogenkonsum
  - Diebstahl
  - Schwangerschaft bei Minderjährigen
  - Überforderung bei der Erziehung.
- Kinder- und Jugendkulturarbeit
- Ferienspaß
- Jugendschutz
- Spielplätze

nach Vereinbarung

SPRECH- UND  
ÖFFNUNGSZEITEN



## **AWO Familienzentrum für Bildung und Lernen im Kreis Unna AWO aile merkezi**

ANSCHRIFT	Westhellweg 218 58239 Schwerte
TELEFON	02304 98106-0
FAX	02304 98106-17
E-MAIL	familienbildung@awo-un.de
INTERNET	<a href="http://familienbildung.awo-un.de">http://familienbildung.awo-un.de</a>
ANSPRECHPARTNERIN	Ulrike Roguschak

### VORSTELLUNG UND AUFGABEN

Das AWO Familienzentrum ist eine anerkannte Einrichtung der Erwachsenenbildung mit dem Schwerpunkt Familienbildung. Unter Bildung verstehen wir die kontinuierliche Begleitung, Förderung und Unterstützung von Familien mit all ihren Mitgliedern in allen Lebensphasen.

Bildungsangebote gibt es in folgenden Bereichen:

- Gesundheit/Entspannung
- Pädagogik/Psychologie
- Eltern und Kind
- Körper und Bewegung
- Kreatives Gestalten
- Computer
- Bildungswochenenden und -urlaube

### SPRECH- UND ÖFFNUNGSZEITEN

Montag bis Freitag 9.00 – 12.00 Uhr  
Dienstag und Donnerstag 14.00 – 16.00 Uhr



**Psychologische Beratungsstelle  
der Diakonie Schwerte**  
für Eltern, Kinder und Jugendliche,  
Einzelne und Paare  
**Diakonie sosyal kuruluşunun  
psikolojik danışma merkezi**

Große Marktstr. 2 - Calvinhaus  
58239 Schwerte  
02304 939370  
psych-beratungsstelle@diakonie-schwerte.de  
www.diakonie-schwerte.de

Mo, Di, Mi, Fr: 9.00 – 12.00 Uhr  
Mo bis Do: 14.00 – 16.00 Uhr

Do-Nachmittag  
14.00 – 18.00 Uhr  
ohne Anmeldung

Wir sind für Sie da, wenn

- Sie mit sich und Ihrem Lebensalltag nicht mehr zurechtkommen.
- Sie in Familienfragen nicht mehr weiter wissen oder z.B. Ihr Kind Schwierigkeiten in der Schule hat.
- Sie sich mit Ihrem Partner nicht mehr verstehen.
- Sie an Trennung o. Scheidung denken.
- Sie ungewollt schwanger geworden sind.
- Ihr Neugeborenes Sie an Ihre Grenzen bringt.
- Sie Hilfe in sexuellen Fragen brauchen.

Wir bieten Ihnen an,

- Zeit und Verständnis für Sie zu haben.

ANSCHRIFT

TELEFON

E-MAIL

INTERNET

ANMELDUNGEN

OFFENE SPRECHSTUNDE

VORSTELLUNG UND  
AUFGABEN



- Sie so zu akzeptieren, wie Sie sind.
- Ihre eigenen Fähigkeiten und Kräfte zu stärken und zum Tragen zu bringen.
- mit Ihnen gemeinsam nach eigenen Lösungen zu suchen und Veränderungsmöglichkeiten zu erarbeiten.

Wir sind für jeden offen, unabhängig von Konfession und Nationalität

Die Beratung ist für Sie gebührenfrei.





**Suchtberatungsstelle  
des Kreises Unna und der  
Diakonie Schwerte  
Unna vilayeti'nin ve Diakonie  
Schwerte'nin bağımlılar danışma  
merkezi**

Kötterbachstraße 16  
58239 Schwerte  
02304 939330  
02304 939319  
hitschke@diakonie-schwerte.de  
www.diakonie-schwerte.de  
Anne-Kirstin Hitzschke

ANSCHRIFT

TELEFON

FAX

E-MAIL

INTERNET

ANSPRECHPARTNERIN

Die Suchtberatung besteht schon seit vielen Jahren, wird aber erst seit kurzem in unmittelbarer Verantwortung der Diakonie Schwerte geführt. Schwerpunktmäßig geht es um Probleme mit Alkohol, Medikamenten, aber auch Essstörungen und Spielsucht. Beraten und unterstützt werden gefährdete bzw. abhängige Menschen, ihre Angehörigen und sonstige Interessierte. Im Rahmen dieser Hilfe erfolgt bei Bedarf auch die Vorbereitung bzw. Vermittlung von weitergehenden Behandlungsmaßnahmen.

VORSTELLUNG UND  
AUFGABEN

Montag bis Freitag 9.00 – 12.00 Uhr  
und 14.00 – 16.00 Uhr

SPRECH- UND  
ÖFFNUNGSZEITEN

Mittwoch 14.00 – 16.00 Uhr

OFFENE SPRECHSTUNDE





## Verband binationaler Familien und Partnerschaften – iaf iaf – Karma evli çiftler federasyonu

ANSCHRIFT

**iaf Landesgeschäftsstelle NRW**

Thomas-Mann-Straße 30, 53111 Bonn

TELEFON

0228 909040

E-MAIL

nrw@verband-binationaler.de

ANSCHRIFT

**iaf Bundesgeschäftsstelle**

Ludolfstraße 2-4, 60487 Frankfurt

TELEFON

069 7137560

E-MAIL

info@verband-binationaler.de

VORSTELLUNG UND  
AUFGABEN

Der Verband binationaler Familien und Partnerschaften kurz iaf genannt, ist eine bundesweite Selbsthilfeorganisation. Ihr Ziel ist die rechtliche und gesellschaftliche Situation binationaler Familien und Partnerschaften sowie der in Deutschland lebenden Migrantinnen und Migranten zu verbessern. Die iaf informiert bei Fragen zum Aufenthaltsrecht, der Arbeitserlaubnis, der Eheschließung, der Scheidung und über familienrechtliche Fragen im In- und Ausland sowie über Eheverträge und Einbürgerung. Neben der Beratung und Information über die Bundes- und Landesgeschäftsstelle gibt es Orts- oder Kreisgruppen in denen sich binationale Paare und ihre Kinder über andere Religionen und unterschiedliche Werte und Normen austauschen, miteinander spielen und eine zweisprachige Erziehung fördern. In Schwerte gibt es keine Ortsgruppe. Zu einer Gruppe in der Nähe kann über den Landesverband Kontakt aufgenommen werden.



**Hilfen für Kinder in Not**  
**Deutscher Kinderschutzbund**  
**Kreisverband Unna e.V.**  
**Çocuk koruma derneği**  
**(Zorda kalan Çocuklara yardım)**

Märkische Str. 9-11  
 59423 Unna  
 02303 15901

kinderschutzbund\_unna@web.de  
 Frank Zimmer und Edwin Thöne

- Beratungsstelle für Kinderschutz
- Beratung und Therapie für alle Formen der Gewalt in Familien
- Beratung und Therapie bei Vernachlässigung, Kindesmisshandlung und sexuellen Kindesmissbrauch

Montag bis Donnerstag 9.00 – 17.00 Uhr  
 Freitag 9.00 – 16.00 Uhr

**Kinder – und Jugendtelefon:**

**0800 111 0 333 – Die Nummer gegen Kummer**

Ansprechpartner: Edwin Thöne

**Notruftelefon für Kinder und Jugendliche –  
kostenfrei und anonym**

Montag bis Freitag 15.00 – 19.00 Uhr

ANSCHRIFT

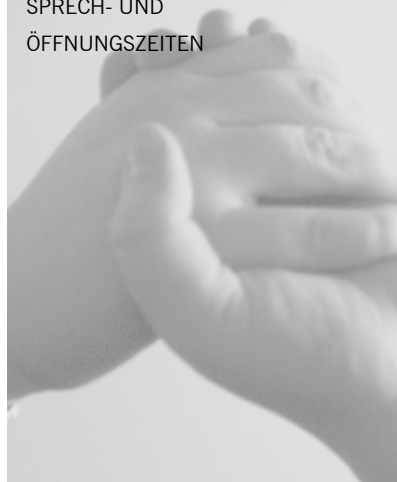
TELEFON

E-MAIL

ANSPRECHPARTNER

VORSTELLUNG UND  
 AUFGABEN

SPRECH- UND  
 ÖFFNUNGSZEITEN





## Frauennotruf Frauenhaus Kadinlar siginmaevi (Zorda kalan kadinlar igim yardium platformu)

### ANSCHRIFT

#### FrauenNotruf

Hansastr. 38  
59425 Unna

### E-MAIL

frauennotruf@frauenforum-unna.de

### ANSPRECHPARTNERIN

Frau Warnsing

### AUFGABEN

Beratung und Begleitung nach sexueller Gewalt

### SPRECH- UND ÖFFNUNGSZEITEN

#### Telefonische Beratung 02303 82202

Montag und Mittwoch 9.30 – 12.30 Uhr

An Wochenende und Feiertagen:

Freitag ab 12.30 Uhr bis Montag 8.00 Uhr

**Persönliche Beratung** nach Terminvereinbarung

### TELEFON

24-stündige Erreichbarkeit: **02303 77891-50**

### FAX

02303 77891-19

### E-MAIL

frauenhaus@frauenforum-unna.de

### ANSPRECHPARTNERINNEN

Simone Illtz, Martina Ricks-Osei

### VORSTELLUNG UND AUFGABEN

- Zuflucht und Hilfe bei häuslicher Gewalt
- Aufnahme zu jeder Tages- und Nachtzeit
- Kosten finanziert bei Bedarf die lokale Arbeitsgemeinschaft (ARGE)
- Beratung und Begleitung zu Behörden
- Beratung bei Erziehung und Schule
- Kontakte zu ÄrztInnen, RechtanwältInnen, TherapeutInnen

## Gleichstellungsstelle der Stadt Schwerte

### Schwerte şehri eşit haklar sağlama dairesi

Rathausstr. 31  
58239 Schwerte  
02304 104-691  
02304 104-691  
gleichstellung@stadt-schwerte.de  
www.schwerte.de  
Birgit Wippermann

ANSCHRIFT

TELEFON

FAX

E-MAIL

INTERNET

ANSPRECHPARTNERIN

VORSTELLUNG UND  
AUFGABEN

Die Gleichstellungsstelle...

- bietet Information und Beratung an.
- bringt Interessen und Forderungen von Frauen in die Arbeit der Schwerter Stadtverwaltung und den Rat der Stadt Schwerte ein.
- erstellt Informationsmaterialien und führt Veranstaltungen durch.
- kooperiert mit öffentlichen Ämtern, Verbänden, Gruppen und Projekten, um frauenpolitische Ideen und Konzepte in die Praxis umzusetzen.
- baut ein Netz der Zusammenarbeit in Frauenfragen auf und fördert frauenpolitische Aktivitäten.
- entwickelt und unterstützt Maßnahmen zur Verbesserung der Situation von Frauen und Mädchen in Schwerte.

täglich nach telefonischer Vereinbarung

SPRECH- UND  
ÖFFNUNGSZEITEN





## Schwangerschaftsberatungsstelle der Diakonie Schwerte

### Diakonie hamelelik danismanligi

ANSCHRIFT	Kötterbachstraße 16 58239 Schwerte
TELEFON	02304 9393-20
FAX	02304 9393-19
E-MAIL	schwangerschaftsberatung@diakonie-schwerte.de
INTERNET	www.diakonie-schwerte.de
ANSPRECHPARTNERIN	Kirstin von der Crone

#### VORSTELLUNG UND AUFGABEN

Die Schwangerschaftsberatung bietet Einzelnen, Paaren und Familien Informationen und Beratung zu diesen Themen bzw. in diesen Fällen:

- Schwangerschaft und die Zeit nach der Geburt
- Schwangerschaftskonflikt und Abbruch (anerkannte Schwangerschaftskonfliktberatung gemäß § 219 StGB)
- Fehlgeburt
- unerfüllter Kinderwunsch
- Sexualität und Familienplanung
- Krisen und Konflikte in der Partnerschaft
- Pränataldiagnostik

Die Beratung ist kostenlos, unterliegt der Schweigepflicht und kann auf Wunsch anonym erfolgen.

#### SPRECH- UND ÖFFNUNGSZEITEN

#### **Anmeldung:**

Montag bis Freitag 9.00 – 12.00 Uhr  
und 14.00 – 16.00 Uhr

#### **Offene Sprechstunde:**

donnerstags 14.00 – 16.00 Uhr

**AWO Beratungsstelle für  
Schwangerschaftsprobleme und  
Familienplanung  
AWO'nun gebelik sorunlari  
danışması**

Westhellweg 218  
58239 Schwerte  
02304 98106 12  
02304 98106 17  
chwind@awoubunna.de  
<http://beratung218.awoubunna.de>  
Christine Windfuhr-Koch

ANSCHRIFT

TELEFON

FAX

E-MAIL

INTERNET

ANSPRECHPARTNERIN

VORSTELLUNG UND  
AUFGABEN

Die AWO Beratungsstelle für Schwangerschaftsprobleme und Familienplanung ist eine anerkannte Einrichtung gem. § 9 SchKG.

In Schwerte führen wir eine Außensprechstunde durch. Wir bieten hier Schwangerenberatung an. Schwangere Frauen, die sich in einer Notlage befinden, können bei uns Mittel aus der Bundesstiftung „Mutter und Kind“ beantragen.

mittwochs 9.00 – 12.00 Uhr  
Termine nach telefonischer Vereinbarung

SPRECH- UND  
ÖFFNUNGSZEITEN



## Angebot gegen Zwangsheirat Zorla evlendirilmede danışma ve yardım

### Online Beratung zum Schutz vor Zwangsheirat im Mädchenhaus Bielefeld

ANSCHRIFT

Renteistr. 14  
33602 Bielefeld

E-MAIL

zwangsheirat@maedchenhaus-bielefeld.de

TELEFON

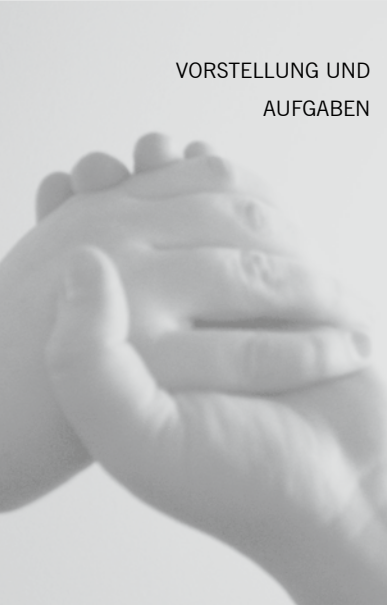
0521 5216879

SPRECH- UND  
ÖFFNUNGSZEITEN

Montag 9.30 – 12.00 Uhr  
13.00 – 16.30 Uhr (türkische Beratung)  
Mittwoch 9.30 – 14.30 Uhr  
Donnerstag 14.00 – 19.00 Uhr  
Freitag 9.30 – 12.30 Uhr

VORSTELLUNG UND  
AUFGABEN

- Wir unterstützen Dich, wenn Du von Zwangsheirat bedroht bist oder bereits zwangsverheiratet wurdest.
- Bei uns bekommst Du kostenlos Informationen und Unterstützung zum Schutz vor Zwangsheirat.
- Du kannst Dich hier anonym zum Thema Zwangsheirat beraten lassen. Wir gehen mit allem, was du uns schreibst oder sagst, vertraulich um. Niemand erfährt, dass Du mit uns Kontakt aufgenommen hast, wenn Du es nicht willst! (Nutzungsbedingungen).
- Wir können Dich an geeignete Beratungsstellen an Deinem Wohnort vermitteln. Wenn Du in Not bist, helfen wir Dir, eine geschützte und anonyme Unterbringung zu finden.





- Wir sind für Dich da. Bei uns arbeiten ausschließlich weibliche Beraterinnen, die viel Berufserfahrung darin haben, Mädchen und junge Frauen in Not- und Krisensituationen zu unterstützen.
- Selbstverständlich können sich auch Jungen an uns wenden. Wir sind mit Einrichtungen, die mit Jungen und jungen Männern arbeiten, gut vernetzt. Bei Bedarf vermitteln wir Dich gerne an Beratungseinrichtungen in Deiner Nähe weiter, wie z. B. an die Städtische Gleichstellungsstelle.
- Informationen stehen in mehreren Sprachen zur Verfügung: in Deutsch, Türkisch, Arabisch, Englisch, Kurdisch und Albanisch. Wir selber sprechen Deutsch, Türkisch und Kurdisch. Für andere Sprachen nutzen wir Dolmetscherdienste.
- Natürlich unterstützen wir auch Angehörige und Vertrauenspersonen der Mädchen.

Inhaltlich: Wie kann man den Begriff Gleichstellungsstelle den Mädchen und Frauen näher bringen?

**Beratung vor Ort:**

Gleichstellungsstelle der Stadt Schwerte  
Ansprechpartnerin: Frau Birgit Wippermann  
Rathausstr. 31  
Tel. 02304 104 691



## TREFFPUNKTE



## Ausländische Vereine in Schwerte

### Dernekleri Yabarici listesi

#### Bildungs- und Kulturverein Schwerte e.V.

ANSCHRIFT Hagener Str. 61 a, 58239 Schwerte  
TELEFON 17500

#### Diyanet Türkisch Islamische Gemeinde

ANSCHRIFT Beckestr. 80 a, 58239 Schwerte  
TELEFON 21583

#### Sede Calcistica

##### Missione Don Bosco

ANSCHRIFT Rathausstr. 6, 58239 Schwerte  
TELEFON 21246

#### Alevitischer Kulturverein

ANSCHRIFT Teichstr. 1, 58239 Schwerte  
TELEFON 12828

#### Verein Türkischer Elternbund Schwerte und Umgebung e.V.

ANSCHRIFT Postfach 1861, 58213 Schwerte  
TELEFON 238914  
MOBIL 0172 4981709

#### Ev. Maranatha Gemeinde

ANSCHRIFT Kantstr. 17, 58239 Schwerte  
TELEFON 250 469

#### Hinduistischer Tempel

ANSCHRIFT Robert-Koch-Str. 5, 58239 Schwerte  
MOBIL 0177 2016941  
Pastor Jeeamdisuthram

## TREFFPUNKTE

## Interkulturelle Mutter-Kind-Gruppe Değişik kültürlerden anne çocuk grupları

Rohrmeisterei, Halle 4  
Westenort 18  
58239 Schwerte  
02378 890208  
kontakt@mutter-kind-gruppe.de  
www.mutter-kind-gruppe.de  
Zahra Mosaddeghi und Marina Störmer

Die Interkulturelle Mutter-Kind-Gruppe gibt es in Schwerte seit über 10 Jahren. Hier treffen sich Frauen mit ihren Kinder aus unterschiedlichen Kulturen. Hier lernen sie sich besser kennen, lernen voneinander und feiern ihre Feste gemeinsam.

Sie diskutieren in der Gruppe über verschiedene Themen, wie z.B. Erziehungssysteme, Sitten, Religion und Bräuche der verschiedenen Kulturkreise.

Die Frauen, die noch kein Deutsch gelernt haben oder ihre deutschen Sprachkenntnisse verbessern wollen, bekommen Unterstützung und erhalten dadurch die Möglichkeit, sich besser in der deutschen Gesellschaft zu integrieren. Die Kinder profitieren von der Gruppe und lernen spielend die deutsche Sprache.

### Muter-Kind-Gruppe

Montag 9.30 – 12.00 Uhr

### Integrationskurs

Donnertag 14.30 – 17.00 Uhr

ANSCHRIFT

TELEFON

E-MAIL

INTERNET

ANSPRECHPARTNERINNEN

VORSTELLUNG UND  
AUFGABEN



TREFFEN

## TREFFPUNKTE



## Internationale Kötterbach-Kindergruppe Enternasyonel Kötterbach-çocuk grubu

## ANSCHRIFT

**Haus der Diakonie**

Soziale Dienste  
Kötterbachstraße 16  
58239 Schwerte

## TELEFON

02304 93930

## INTERNET

[www.diakonie-schwerte.de](http://www.diakonie-schwerte.de)

## ANSPRECHPARTNERIN

Sandra Gerlach

VORSTELLUNG UND  
AUFGABEN

Die Internationale Kötterbach Kindergruppe bietet Hausaufgabenhilfe, Spiel- und Bastelangebote und Unternehmungen für ausländische und deutsche Kinder im Grundschulalter an. Dreimal wöchentlich werden 10 Kinder unterschiedlicher Nationalitäten von zwei pädagogischen Fachkräften betreut. Nach der Hausaufgabenzeit stehen gemeinsame Aktivitäten und Unternehmungen wie kochen, basteln, spielen oder auch kleinere Ausflüge auf dem Programm. Das Angebot ist kostenfrei, eine vorherige Anmeldung unbedingt erforderlich.

## TREFFEN

montags, mittwochs, donnerstags  
14.00 - 17.00 Uhr

**Anmeldung erforderlich**

Anzeige Druckerei Nolte

## TREFFPUNKTE



## Kinder-Dienst-Tag

**Kulturelles Betreuungsangebot für Kinder unter drei Jahren**

**Kültürler arasi Çocuk bakıcılığı, üç yaşına kadar**

### Haus der Diakonie

ANSCHRIFT Kötterbachstraße 16  
58239 Schwerte

TELEFON 02304 93930

INTERNET [www.diakonie-schwerte.de](http://www.diakonie-schwerte.de)

ANSPRECHPARTNERIN Sandra Gerlach

### VORSTELLUNG UND AUFGABEN

Der „Kinder-Dienst-Tag“ ist ein offenes Betreuungsangebot für Kinder aller Nationen zwischen 0 und 3 Jahren, die noch keinen Tagesstättenplatz erhalten haben. Die Kinder werden durch ehrenamtliche „Omas“ betreut. Der Kinder-Dienst-Tag unterscheidet sich kaum von dem in einer Tagesstätte - es wird vorgelesen, gemalt, zusammen gefrühstückt und gespielt. Die Eltern erfahren eine stundenweise Entlastung; bspw. für Arzt-, Friseurbesuche und andere notwendige Erledigungen. Der gleichzeitige Aufenthalt der Eltern in der Gruppe ist auch möglich, aber keine Bedingung. Für die Kinder bedeutet die Begegnung mit Gleichaltrigen und den Seniorinnen Abwechslung und erstes soziales Lernen in der Gruppe – eine gute Vorbereitung für den späteren Kindergartenbesuch. Die ehrenamtlichen Omas wurden im Jahr 2001 mit der Stadtmedaille ausgezeichnet; erst kürzlich wurde der Kinder-Dienst-Tag in dem neuen Handbuch über generationenübergreifende Projekte des Familienministeriums NRW als beispielhaftes Angebot vorgestellt.

Dienstag 9.00 – 13.00 Uhr

TREFFEN



**Volkshochschule im  
Kultur- und Weiterbildungsbetrieb  
der Stadt Schwerte**  
**VHS**  
**(Schwerte halk egitim merkezi)**

Am Markt 11  
58239 Schwerte  
02304 104-850  
02304 104-877  
vhs@kuwebe.de  
www.kuwebe.de  
Jochen Born

ANSCHRIFT

TELEFON

FAX

E-MAIL

INTERNET

ANSPRECHPARTNER

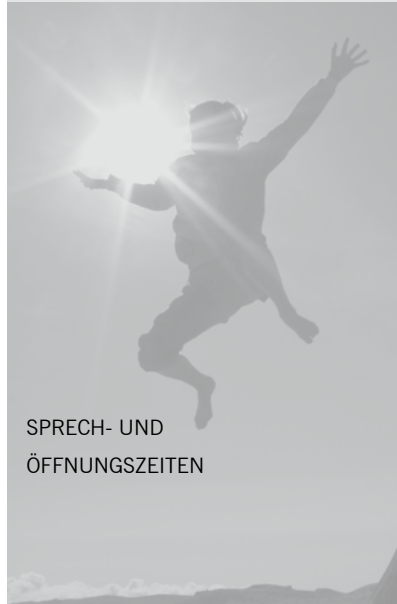
VORSTELLUNG UND  
AUFGABEN

Die VHS als kommunales Weiterbildungszentrum bietet ein breites Spektrum von Angeboten zur beruflichen und persönlichen Weiterbildung an. Sprachen, Informatik, Gesundheit etc. – unter dem Motto „Weiterbildung vor Ort“ sind wir offen für alle Interessierten.

Im Fachbereich Eltern- und Familienbildung führen wir Informationsveranstaltungen zu aktuellen pädagogischen Themen, Fragen der schulischen Förderung von Kindern und Jugendlichen sowie Elternkurse durch. Unser Semesterprogramm mit allen Angeboten schicken wir gerne zu.

Montag bis Freitag 8.00 – 12.00 Uhr  
Dienstag 14.00 – 16.00 Uhr  
Donnerstag 14.00 – 17.00 Uhr

SPRECH- UND  
ÖFFNUNGSZEITEN



## MUSIKSCHULE



## Musikschule im Kultur- und Weiterbildungsbetrieb der Stadt Schwerte

### Müzik okulu

ANSCHRIFT	Westenort 18 58239 Schwerte
TELEFON	02304 104-842
FAX	02304 104-845
E-MAIL	silvia.frese@kuwebe.de
INTERNET	www.kuwebe.de
ANSPRECHPARTNERIN	Silvia Frese

#### VORSTELLUNG UND AUFGABEN

Musik macht Spaß und beeinflusst unser Leben positiv!

Unter diesem Motto bietet die Musikschule im Kultur – und Weiterbildungsbetrieb der Stadt Schwerte eine umfassende musikalische Ausbildung ab dem achten Lebensmonat bis hin zum Seniorenalter.

#### SPRECH- UND ÖFFNUNGSZEITEN

Dienstag bis Freitag	8.00 – 12.00 Uhr
Montag bis Mittwoch	14.00 – 16.00 Uhr
Donnerstag	14.00 – 17.00 Uhr



## SPORT

## Stadtsportverband Schwerte Sehir spor derneklein ritibat

Ernst-Moritz-Arndt-Str. 3  
58239 Schwerte  
02304 14582  
02304 789516  
koinzer@ruhrnet-online.de  
Helga Koinzer

ANSCHRIFT

TELEFON

FAX

E-MAIL

ANSPRECHPARTNER

VORSTELLUNG UND  
AUFGABEN

Der Stadtsportverband setzt sich intensiv für die sportlichen Belange der Schwerter Sportvereine ein. Ziele sind u.a. das Sozialverhalten und die Solidarität zu fördern. Im Verband sind über 17.000 Menschen in 66 Vereinen unterschiedlicher Herkunft organisiert.

Zur Förderung der in diesen Vereinen vertretenen Sportarten wird vom Stadtsportverband die Existenz von Fachgruppen gefördert.

Außerdem erteilen wir Auskunft über Sportarten, Sportvereine und Ansprechpartner in den einzelnen Sportvereinen.

In der Geschäftsstelle am  
Stadtbad, Bethunestr.  
freitags 16.00 – 18.00 Uhr

SPRECH- UND  
ÖFFNUNGSZEITEN





## Ökumenische Zentrale

### Evrensel (ökumenik) merkezi

Yaşlılar bilgilendirme Merkezi  
(iktisadi Merkezi)

ANSCHRIFT	Schützenstraße 10 58239 Schwerte
TELEFON	02304 939390
FAX	02304 939399
E-MAIL	info@oekumenische-zentrale.de
INTERNET	www.oekumenische-zentrale.de
ANSPRECHPARTNERIN	Iris Lehmann
VORSTELLUNG UND AUFGABEN	Pflegeergänzende Hilfen im Verbund, Altenbetreuung, Hauswirtschaftliche Versorgung, Altenberatung, Wohnberatung, Psychosoziale Begleitung
SPRECH- UND ÖFFNUNGSZEITEN	Montag bis Freitag 9.00 – 10.00 Uhr und nach Vereinbarung



## Grete-Meißner-Zentrum

### Grete-Meißner-Merkezi

Yaşlılar buluşma Merkezi

Schützenstraße 10  
58239 Schwerte  
02304 939380  
02304 939389

grete-meissner-zentrum@diakonie-schwerte.de  
www.diakonie-schwerte.de  
Andrea Schmeißer-Knipper

ANSCHRIFT

TELEFON

FAX

E-MAIL

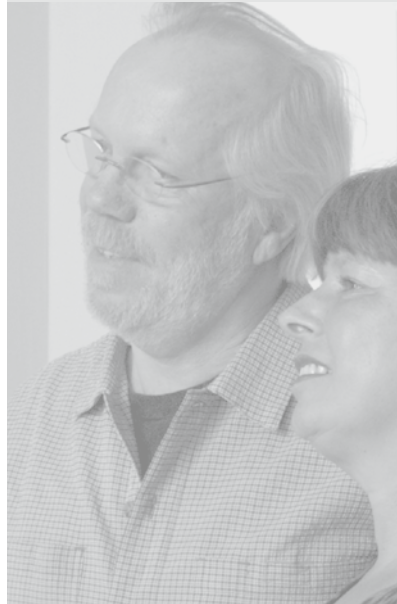
INTERNET

ANSPRECHPARTNERIN

VORSTELLUNG UND  
AUFGABEN

Die Begegnungsstätte ist in erster Linie für ältere Menschen bestimmt, steht aber natürlich auch anderen Altersgruppen offen, wie man es dem Programm schnell entnehmen wird. Es gibt fast von morgens bis abends ein reges Kurs- und Aktivitätenangebot unter den Rubriken Treffpunkt und Gespräch, Information und Beratung, Bildung und Kreativität, Gesundheitsförderung und Selbsthilfe. Den Besuchern steht auch der ‚Offene Bereich‘, die Cafeteria, zur Verfügung, wo man Essen, Trinken, Klönen oder sich anders betätigen kann. Altenarbeit des Grete-Meißner-Zentrums ist noch mehr als die Begegnungsstätte. Es wird versucht, mit den anderen Gemeindebezirken zusammenzuarbeiten, Angebote außerhalb zu fördern und bestimmte ambulante Dienste zu entwickeln. Längst etabliert hat sich der 365-Tage-Menü-Service, der regelmäßig 130 Senioren mit dem ‚Essen auf Rädern‘ versorgt. Bei den ergänzenden Angeboten für Pflegebedürftige ist das Grete-Meißner-Zentrum eng mit der Ökumenischen Zentrale im gleichen Haus verbunden.

Montag bis Freitag 11.00 - 17.30 Uhr  
jeden 1. Sonntag im Monat 11.00 - 17.30 Uhr

SPRECH- UND  
ÖFFNUNGSZEITEN



## Seniorenheime in Schwerte

### Yaşlılar yurtlarının listesi

#### **AWO-Seniorenheim**

ANSCHRIFT Friedrich-Krah-Seniorenzentrum  
Westhellweg 220

TELEFON 02304 8990

ANSPRECHPARTNERIN Frau Herrmann

#### **Haus Schwerte**

ANSCHRIFT Senioren- und Behindertenbetreuung  
Dr. Kneip GmbH & Co. KG  
Ostberger Str. 75

TELEFON 02304 948800

E-MAIL mail@dr-kneip-pflege.de

ANSPRECHPARTNER Dr. Kneip

#### **Klara-Röhrscheidt-Haus**

ANSCHRIFT Ostberger Str. 20

TELEFON 02304 2029

ANSPRECHPARTNER B. Bubenheim und Herr Brewer

#### **Johannes-Mergenthaler-Haus**

ANSCHRIFT Liethstr. 6

TELEFON 02304 241101-0

ANSPRECHPARTNERIN Frau Daas

#### **Haus am Stadtpark**

ANSCHRIFT Beckestr. 3/5

TELEFON 02304 9110-0

ANSPRECHPARTNERIN Frau Beate Diesel

# Notizen

A series of horizontal dotted lines for writing notes.

# Notizen